

保安司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

批示摘錄

Extracto de despacho

按照二零零零年六月五日第 69/2000 號保安司司長批示：

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 69/2000, de 5 de Junho:

治安警察局高級警員 211930，Chiu Sok I 在中級法院提供服務，根據十二月三十日第 66/94/M 號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條第二款的規定，由特別委任轉為一般委任，其效力追溯至一九九九年十二月二十日。

Chiu Sok I, guarda-ajudante n.º 211 930, do Corpo de Polícia, a prestar serviço no TSI — convertida a comissão especial em comissão normal, nos termos do artigo 71.º, n.º 2, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, com efeitos retroactivos desde 20 de Dezembro de 1999.

二零零零年六月二十一日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 21 de Junho de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

第 34/SASC/2000 號批示

Despacho n.º 34/SASC/2000

本人行使第 14/2000 號行政命令所賦予的職權，並根據三月二日第 15/92/M 號法令第三條第二款 g) 項及第九條的規定，任命譚俊榮碩士自二零零零年六月十五日起擔任教育委員會委員。

No uso da competência que me foi delegada pela Ordem Executiva n.º 14/2000 e nos termos da alínea g) do n.º 2 do artigo 3.º e do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 15/92/M, de 2 de Março, designo o Mestre Tam Chon Weng como membro do Conselho de Educação, a partir de 15 de Junho de 2000.

二零零零年六月九日

社會文化司司長 崔世安

9 de Junho de 2000.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

第 35/SASC/2000 號批示

Despacho n.º 35/SASC/2000

六月一日第 97/2000 號行政長官批示第三款（二十三）項提及任命旅遊發展輔助委員會委員一事，現根據該批示第四款的規定，委任下列人士作為該委員會的成員：

Considerando a necessidade de se proceder à designação dos membros da Comissão de Apoio ao Desenvolvimento Turístico, a que se refere a alínea 23) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 97/2000, de 1 de Junho, nomeio, nos termos e ao abrigo do n.º 4 do citado diploma, como membros da referida Comissão, as seguintes individualidades:

關恩賜；

Yany Yan Chi Kwan;

呂錫柱；

Luís Lui;

陳澤武；

Chan Chak Mo; e

陳志杰。

Chan Chi Kit.

二零零零年六月十二日

社會文化司司長 崔世安

12 de Junho de 2000.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.